



Triturador de desperdicios de alimentos

Manual de Instalación, mantenimiento y uso



220-240V, 50-60Hz

- (Evolution) 250-2
- (Evolution) 150-2
- (Evolution) 200-2B, -9B
- (Evolution) 200 Supreme-2
- (Evolution) 100-2B, -9B
- (Evolution) 100 Supreme-2

- Model 66-2, -9
- Model 56-2, -9
- Model 46-2, -9
- LC-50-13

120V, 60Hz | 110-127V, 60 Hz for Brazil

- (Evolution) 200-4B
- (Evolution) 100-4B, -8B
- Model 66-4, -8
- Model 56-4, -8
- Model 46-4, -8
- LC-50-15

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD

 Antes de instalar el triturador, lea minuciosamente y por completo el Manual de instalación, mantenimiento y uso. Determine qué herramientas, materiales y accesorios va a necesitar antes de comenzar. Asegúrese de tener todas las partes necesarias del triturador antes de instalarlo.

 **Lea todos los mensajes de seguridad antes de continuar.**

Nota: Asegúrese de que la instalación de este artefacto esté permitida por las autoridades.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Advertencia indica una situación potencialmente riesgosa, la cual, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN

Precaución indica una situación riesgosa, la cual, si no se evita, puede provocar heridas leves o moderadas.

AVISO

Aviso hace referencia a prácticas que no presentan riesgos de generar lesiones personales.

HERRAMIENTAS Y MATERIALES QUE VA A NECESITAR:

- Destornillador de punta plana
- Pinzas ajustables
- Cinta aislante
- Gafas de seguridad

HERRAMIENTAS, MATERIALES Y ACCESORIOS QUE TAL VEZ NECESITE:

- Destornillador Phillips
- Barreno para drenaje
- Sujetador eléctrico de 9,5 mm
- (2) Tuercas para cable
- Sifón de 38 mm
- Taladro de 33 mm
- Martillo
- Sierra para metales
- Sujetador para manguera de agua
- Llave para cañería
- Alambre de cobre para conexión a tierra
- Juego de conexión de drenaje de lavavajillas
- Interruptor eléctrico de encendido/apagado
- Extensión para el tubo de drenaje

ADVERTENCIA

Cuando se usan artefactos electrónicos, deben seguirse ciertas precauciones básicas, entre ellas:

- Si el triturador no se apaga ni se enciende al accionar el interruptor de aire o el interruptor de pared, desenchufe el cable de energía eléctrica y comuníquese con un técnico calificado.
- Este producto está diseñado para triturar desperdicios domésticos normales de comida; la introducción de materiales que no sean desperdicios de comida en el triturador puede provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Para reducir el riesgo de lesiones, no utilice el fregadero o piletta que contiene el triturador para tareas que no sean de preparación de los alimentos (como bañar a un bebé o lavarse el cabello).
- Este artefacto puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha brindado supervisión o instrucciones con respecto al uso seguro del artefacto y si entienden los peligros implicados. Los niños no

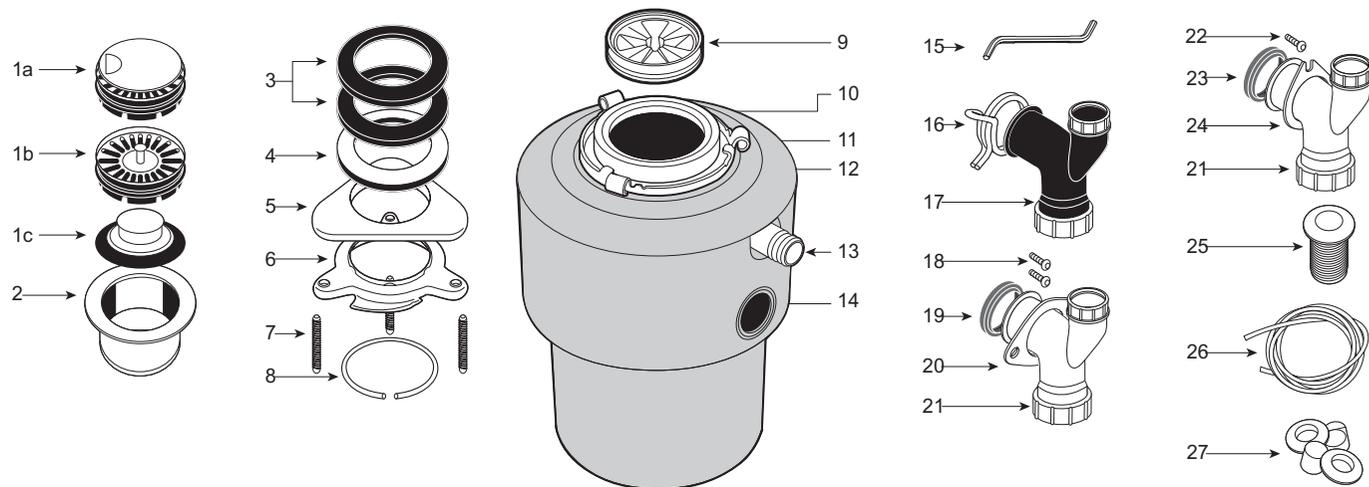
deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar limpieza ni mantenimiento del usuario sin supervisión.

- Cuando intente liberar una obstrucción en el triturador de desperdicios de comida, apague o desenchufe el artefacto antes de intentar liberar una obstrucción del rotor. Utilice la llave pequeña (incluida) según se describe en la sección Liberación de obstrucciones del triturador.
- Use tenazas o pinzas de mango largo para retirar objetos del triturador.
- Para reducir el riesgo de sufrir lesiones por materiales que salgan despedidos del triturador de desperdicios, no opere el triturador Evolution sin tener el deflector acústico en su lugar. Coloque el tapón en la abertura del fregadero. No coloque los siguientes elementos dentro de un triturador de desperdicios de comida: conchas de almejas u ostras, limpiadores de drenaje cáusticos o productos similares, vidrio, loza o plástico, huesos (enteros) grandes, metales (como tapas de botellas, granalla de acero, latas o utensilios), grasa caliente u otros líquidos calientes.
- Para evitar que algún material ingrese o salga despedido y que se salpique agua, reemplace el deflector de sonido/la junta

de montaje/el deflector antisalpicaduras cuando se desgaste.

- Cuando no utilice el triturador, deje el tapón en su lugar para reducir el riesgo de que caigan objetos dentro del triturador. Asegúrese de que el interruptor de energía esté apagado.
- Antes de presionar el botón de reposición, intentar eliminar obstrucciones o quitar objetos del triturador, asegúrese de que el interruptor esté apagado.
- No coloque las manos ni los dedos dentro del triturador.
- PELIGRO DE INCENDIO: No guarde artículos inflamables, como trapos, papel o aerosoles, cerca del triturador. No guarde ni utilice gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables cerca del triturador.
- PELIGRO DE FUGA: Revise periódicamente el triturador y los acoples de plomería para ver si hay fugas que puedan ocasionar daños materiales y puedan provocar lesiones personales.
- No elimine ninguno de los siguientes elementos en el triturador: pinturas, solventes, limpiadores de uso doméstico, productos químicos, líquidos para automóviles o envolturas de plástico.

LISTA DE PIEZAS
(puede variar según el modelo)



CONJUNTO DE MONTAJE

- 1a. Canastilla de filtro y tapa con protección (Evolution 250, 150)
- 1b. Canastilla de filtro (Evolution 200, 200 Supreme, 100, 100 Supreme)
- 1c. Tapón (Modelos 66, 56, 46, LC-50)
- 2. Brida del fregadero
- 3. Juntas de goma (2)
- 4. Junta de fibra (opcional)
- 5. Anillo de soporte
- 6. Anillo de montaje
- 7. Tornillos (3)
- 8. Anillo sujetador

TRITURADOR

- 9. Deflector de sonido (Modelos Evolution, Modelo 66)
- 10. Junta de montaje/deflector antisalpicaduras
- 11. Impulsores
- 12. Anillo de montaje inferior
- 13. Entrada del lavaplatos
- 14. Salida de descarga
- 15. Llave pequeña

CONJUNTO DE DESCARGA N.º 1
(Modelos Evolution)

- 16. Abrazadera de la manguera
- 17. Tubo de descarga (codo) negro (38 mm de diámetro/brida Evolution)

CONJUNTO DE DESCARGA N.º 2

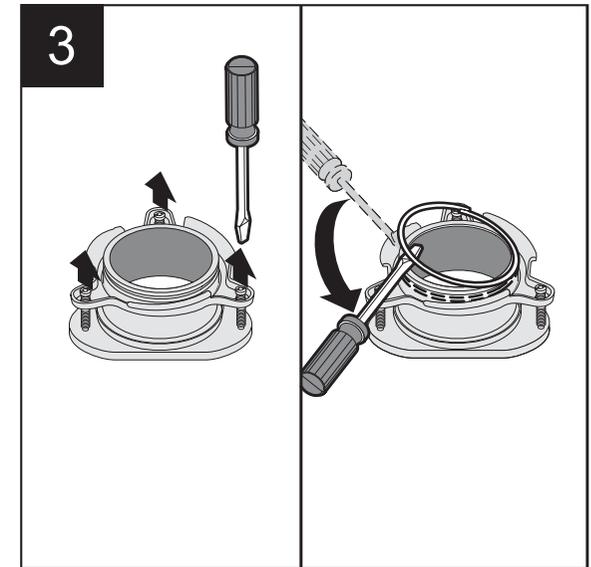
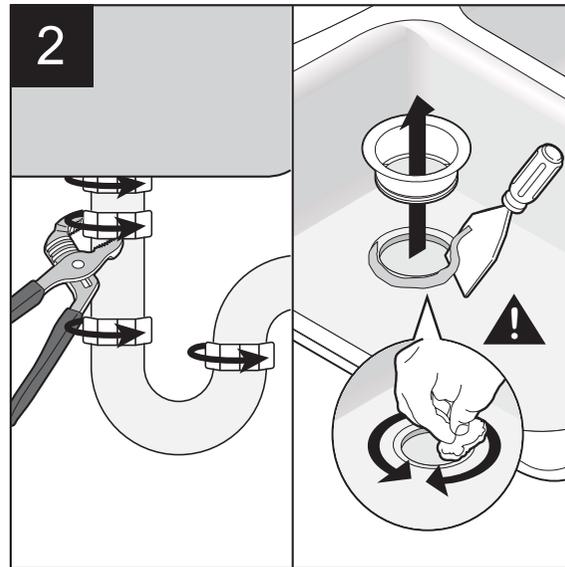
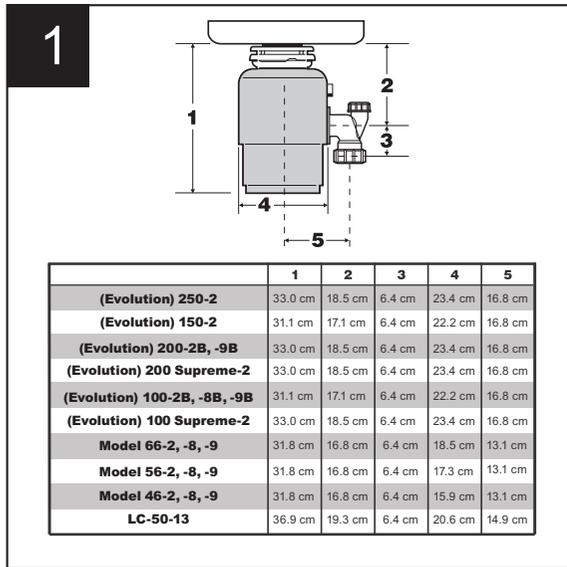
- (Modelos 66, 56, 46)
- 18. Pernos (2) 13 mm 1/4-20 UNC
- 19. Junta de goma
- 20. Brida de metal
- 21. Tubo de descarga codo blanco (38 mm de diámetro/brida no Evolution)

CONJUNTO DE DESCARGA N.º 3
(LC-50 para instalación doméstica)

- 22. Perno (1) 19 mm 1/4-20 UNC
- 23. Junta de goma
- 24. Brida de metal
- 21. Tubo de descarga codo blanco (38 mm de diámetro/brida no Evolution)

INTERRUPTOR DE AIRE

- (Modelos Evolution, Modelo 66 y Modelo 56)
- 25. Conjunto del interruptor de aire
- 26. Tubo
- 27. Piezas adicionales de color del interruptor de aire (Evolution 250, 150)

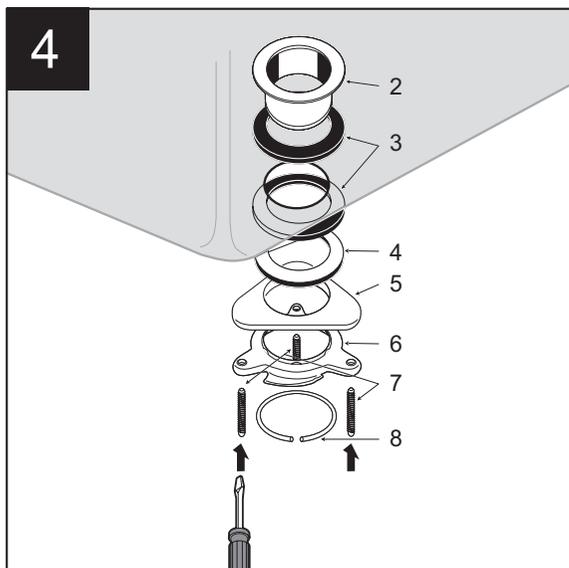


PRECAUCIÓN (Lesiones personales) Se recomienda el uso de gafas de seguridad durante la instalación del triturador de desperdicios de comida.

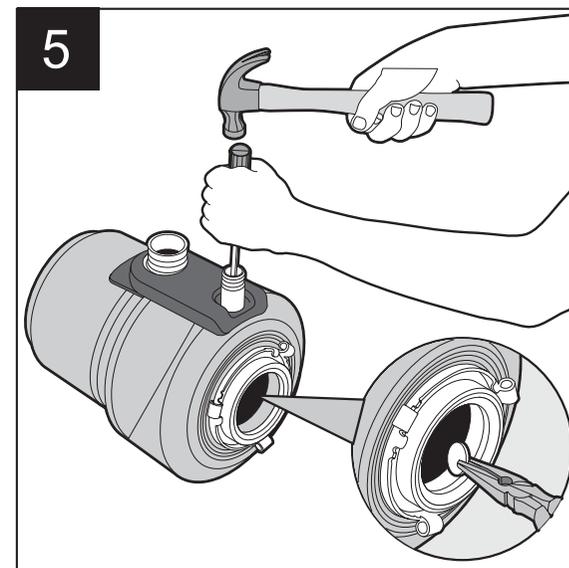
Nota: Añada 12 mm si el fregadero es de acero inoxidable.

Nota: Para un drenaje adecuado y para evitar que quede agua en el triturador, la cañería de desagüe que ingresa a la pared debe estar más abajo que la salida de descarga del triturador.

Nota: Es posible que haya que agrandar el orificio del fregadero para adaptarlo a la brida del fregadero del triturador. Puede solicitar herramientas para agrandar el orificio del fregadero a su distribuidor de InSinkErator.



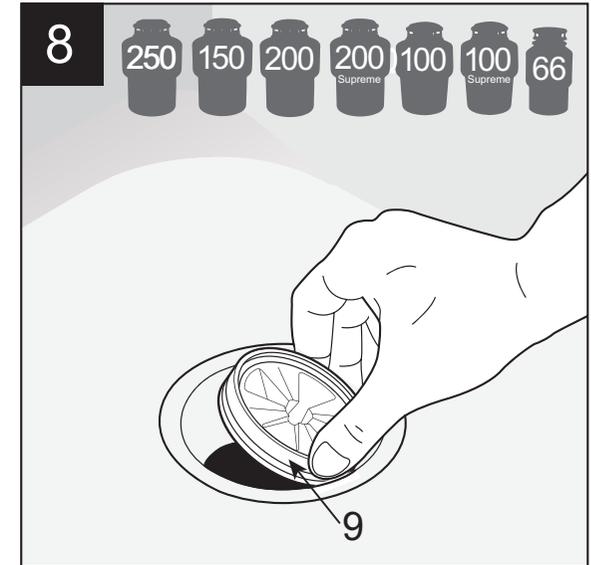
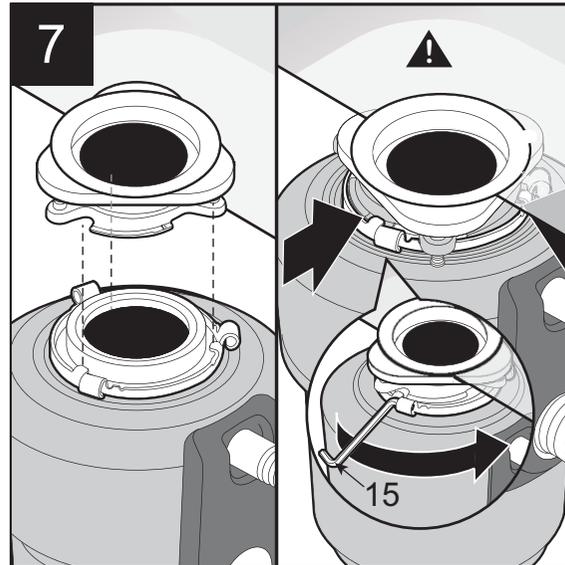
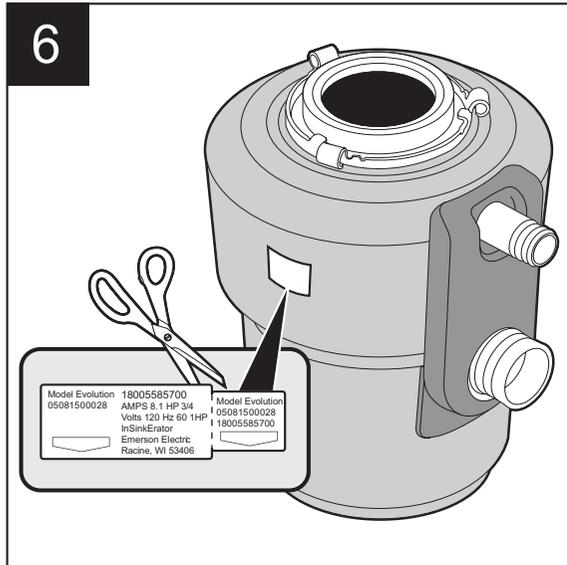
**SI NO VA A CONECTAR
UN LAVAVAJILLAS AL
TRITURADOR, PASE A
LA INSTRUCCIÓN 6**



Con el barreno para drenaje, retire todo el material de desperdicio endurecido que haya en la línea de drenaje horizontal que va del sifón de drenaje a la cañería principal.

* **AVISO: Daños a la propiedad.** Si conecta el lavavajillas sin retirar la tapa ciega, el lavavajillas puede rebalsarse. (Recuerde que todas las conexiones deben cumplir con los códigos locales de plomería).

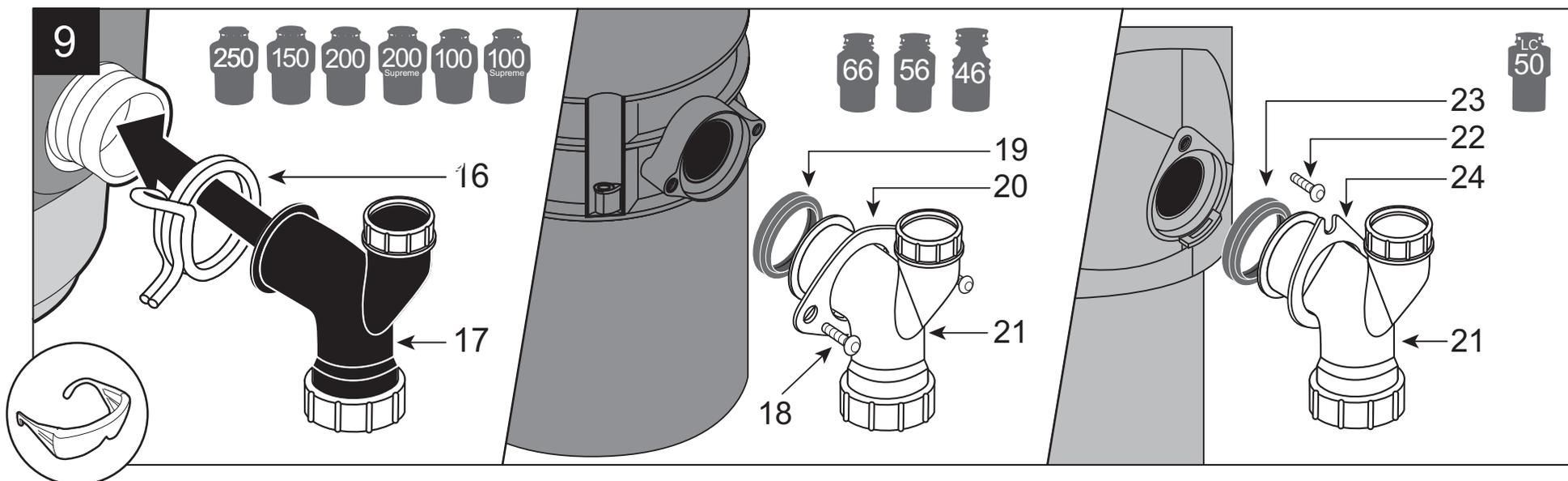
Nota: Si el fregadero tiene rebosadero, debe conectarlo a la entrada correspondiente del tubo de evacuación. Para conectar el rebosadero, retire la tapa ciega del tubo de evacuación desenroscando la tapa del conector del rebosadero.



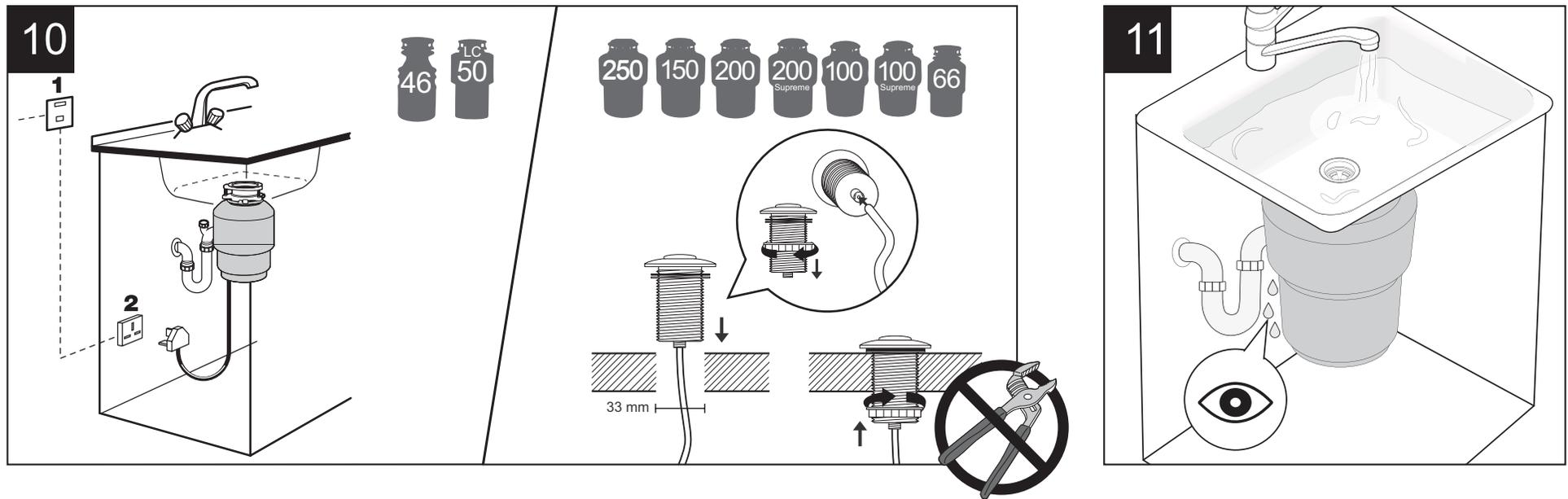
PRECAUCIÓN (Lesiones personales) Para evitar lesiones personales, no coloque la cabeza ni partes del cuerpo debajo del triturador, ya que la unidad puede caerse mientras la instala.

Nota: Asegúrese de que las tres lengüetas de montaje queden aseguradas en los bordes.

Esta etiqueta de especificaciones contiene información importante que necesitará conocer en caso de que se requiera reparación.



* **AVISO: Daños a la propiedad.** Todos los modelos Evolution deben conectarse al tubo de evacuación (Tailpipe) suministrado, usando la abrazadera de resorte de manguera suministrada. Si no utiliza los tubos y la abrazadera de resorte de la manguera suministrados, se anulará la garantía y el Anti-Vibration Tailpipe Mount™ puede fallar prematuramente. No utilice masilla de plomería en ninguna otra conexión del triturador, excepto en la brida del fregadero. No utilice sellador de rosca ni grasa para rosca de cañerías. Estos productos pueden dañar el triturador y ocasionar daños a la propiedad. Revise periódicamente el triturador y los acoples de plomería para ver si hay fugas de agua, ya que estas pueden ocasionar daños a la propiedad. El fabricante no es responsable por daños materiales resultantes de fugas de agua.



⚠️ ADVERTENCIA (Choques eléctricos) Para evitar choques eléctricos, desconecte la energía antes de instalar o reparar el triturador. Si no está totalmente familiarizado con la energía eléctrica, comuníquese con un electricista calificado para conectar el triturador al circuito eléctrico. Si se utiliza un enchufe de tres patas con conexión a tierra, el enchufe debe introducirse en un receptáculo de tres orificios con conexión a tierra. No cambie el enchufe que viene con el aparato (si esta instrucción es aplicable). La conexión inadecuada de un conductor a tierra puede dar lugar a choques eléctricos. Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos locales. No conecte el cable de conexión a tierra a un tubo de suministro de gas. No reconecte la corriente eléctrica en el panel de servicio principal sino hasta que se instalen las conexiones a tierra adecuadas. Si el cable de suministro está dañado, debe ser substituido por el fabricante, agente de servicio o personas calificadas similares, de modo que se eviten riesgos.

⚠️ PRECAUCIÓN (Lesiones personales) Instale y pase la tubería de interruptor de aire de tal modo que se reduzca la probabilidad de daños o tensiones mecánicas para que el interruptor de aire se apague y encienda correctamente.

Nota: Debe tener acceso a un tomacorriente de pared conectado a tierra. Todo tomacorriente adicional debe colocarlo un electricista calificado y debe estar conectado a tierra. El triturador incluye un enchufe moldeado y un cable.

Nota: Interruptor de dos polos (1): Si se requiere un interruptor de pared (no suministrado) para su instalación, este debe tener las marcas de encendido/apagado y debe ser instalado por un técnico calificado. Debe estar ubicado en una posición cómoda sobre la superficie de trabajo con una separación de contacto mínima de 3mm entre cada polo (interruptores 20 ADP para BS 3676). Conecte a un tomacorriente con conexión a tierra de 20 amperios (2) utilizando un cable de 20 amperios. (Consulte el paso 10).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN (MODELOS EVOLUTION)

1. Retire de la abertura del fregadero la canastilla de filtro y haga correr agua fría.
2. Encienda el interruptor de pared o presione el interruptor de aire para comenzar a usar el triturador.
3. Introduzca de a poco desperdicios de comida dentro del triturador y coloque la canastilla de filtro en posición vertical (para permitir que pase agua) con el fin de minimizar el ruido y el posible rechazo de materiales durante la trituración.
4. Luego de que la trituración finalice, apague el triturador y deje correr el agua durante unos segundos para enjuagar la línea de drenaje.
5. En la posición inferior, la canastilla de filtro también actúa como tapón .

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN (MODELOS 66, 56, 46, LC-50)

1. Retire el tapón del fregadero y haga correr agua fría.
2. Encienda el interruptor de pared o presione el interruptor de aire para comenzar a usar el triturador.
3. Introduzca lentamente los desperdicios de comida dentro del triturador y coloque el tapón para minimizar el posible rechazo de materiales durante la trituración .
4. Luego de que la trituración finalice, apague el triturador y deje correr el agua durante unos segundos para enjuagar la línea de drenaje.

LO QUE DEBE HACER...

- Triture desperdicios de comida con un flujo mínimo de agua fría de 6 litros por minuto (1,5 G.P.M.).
- Triture material duro, como huesos pequeños y carozos de frutas, para limpiar el interior de la cámara de trituración.
- Triture cítricos, cortezas de melón, verduras y granos de café.
- Después de la trituración, deje correr agua durante unos segundos para enjuagar la línea de drenaje.
- Apague o desenchufe el artefacto antes de intentar liberar una obstrucción del rotor con algún instrumento.
- Mantenga libre el área debajo del triturador, para asegurarse de tener acceso al botón de reposición del triturador.

LO QUE NO DEBE HACER...

- NO use agua caliente cuando triture desperdicios de comida (aunque puede drenarse agua caliente dentro del triturador entre los períodos de trituración).
- Apague el agua o el triturador solo cuando la trituración esté completa y el único sonido que oiga sea el del motor y el agua que corre.
- NO triture grandes cantidades de cáscaras de huevo, materiales fibrosos como barbas de choclo, alcachofas, etc., pues ello podría obstruir la cañería.
- NO triture ningún desperdicio que no sea comida.
- NO utilice este artefacto para triturar materiales duros como vidrio y metal.
- NO derrame grasas ni aceites por el fregadero, ya que esto puede obstruir su drenaje y el sistema de aguas residuales.
- NO llene el triturador con demasiadas cáscaras de vegetales al mismo tiempo. Primero abra la llave del agua y encienda el triturador y luego coloque las cáscaras gradualmente.
- NO desperdicie comida. Casi un cuarto de la comida que compramos se tira intacta, especialmente ensaladas, panes, tortas (pasteles) y frutas. Tres consejos para desperdiciar menos y ahorrar dinero: compre o cocine únicamente las porciones que necesita para cada comida; revise si hay en su refrigerador o alacena alimentos que no ha consumido; úselos la próxima vez que desee tomar un refrigerio o congélelos; y asegúrese de no incluirlos en su próxima compra

LIMPIEZA DEL TRITURADOR

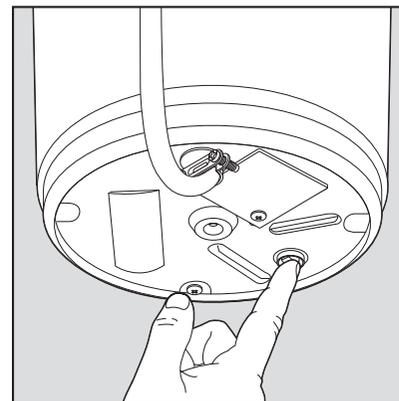
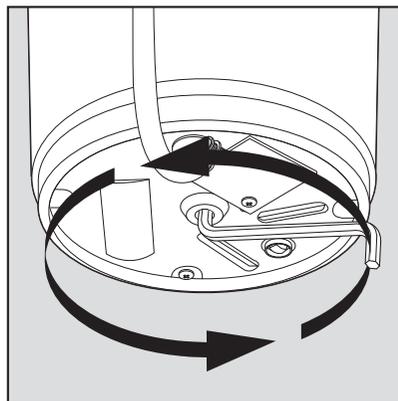
Con el tiempo, pueden acumularse partículas de grasa y alimentos en la cámara de trituración y el deflector, lo cual provoca un olor desagradable. Para limpiar el triturador:

1. Apague el triturador y desconecte la corriente eléctrica.
2. A través de la abertura del fregadero, limpie con una esponjilla la parte interna del deflector antisalpicaduras y dentro del borde superior de la cámara de trituración.
3. Coloque el tapón en la abertura del fregadero y llénelo con agua tibia hasta la mitad.
4. Mezcle 60 ml de bicarbonato de sodio con el agua. Encienda el triturador y retire el tapón del fregadero al mismo tiempo para eliminar las partículas sueltas.

LIBERACIÓN DE OBSTRUCCIONES DEL TRITURADOR

Si el motor se detiene cuando el triturador está en funcionamiento, puede ser que el triturador esté obstruido. Para liberar las obstrucciones:

1. Apague el triturador y cierre el agua.
2. Introduzca un extremo de la llave pequeña de autoservicio dentro del orificio central ubicado en la parte inferior del triturador. Mueva la llave en ambas direcciones hasta que gire una vuelta completa. Retire la llave.
3. Introduzca unas tenazas dentro del triturador y retire el objeto u objetos. Deje enfriar el motor del triturador durante 3 a 5 minutos y presione ligeramente el botón rojo de reposición en la parte inferior del triturador.
(Si el motor sigue sin funcionar, revise el panel de servicio para ver si hay disyuntores activados o fusibles quemados).



GARANTÍA DE SERVICIO COMPLETO EN EL HOGAR

La garantía se determina por el número de serie de la unidad y la fecha de instalación. Es posible que se requiera un recibo de compra o instalación para verificar el estado de la garantía.

Evolution 250: 8 años

Evolution 200: 6 años

Evolution 100: 5 años

Modelo 66: 4 años

Modelo 46: 2 años

Evolution 150: 7 años

Evolution 200 Supreme: 6 años

Evolution 100 Supreme: 5 años

Modelo 56: 3 años

LC-50: 1 año

MANTENIMIENTO

En caso de que se necesite mantenimiento, comuníquese con un Centro de servicio autorizado de InSinkErator o con su distribuidor. Las garantías se anulan si retira su triturador después de la instalación e intenta repararlo, o si el triturador se usa con fines comerciales.